



Tester di pressione portatile, modello CPH6200-S1 con sensore di pressione campione modello CPT6200

**Ulteriori lingue su [www.wika.it](http://www.wika.it).**

© 04/2019 WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG

Tutti i diritti riservati.

WIKA® è un marchio registrato in vari paesi.

Prima di iniziare ad utilizzare lo strumento, leggere il manuale d'uso!  
Conservare per future consultazioni!

# Contenuti

<b>1. Informazioni generali</b>	<b>5</b>
<b>2. Breve panoramica</b>	<b>6</b>
2.1 Panoramica . . . . .	6
2.2 Descrizione . . . . .	6
2.3 Scopo di fornitura . . . . .	6
<b>3. Sicurezza</b>	<b>7</b>
3.1 Legenda dei simboli . . . . .	7
3.2 Destinazione d'uso . . . . .	7
3.3 Uso improprio . . . . .	8
3.4 Qualificazione del personale . . . . .	8
3.5 Etichettatura, simboli per la sicurezza . . . . .	9
3.5.1 Etichetta prodotto . . . . .	9
3.5.2 Legenda dei simboli . . . . .	9
<b>4. Esecuzione e funzioni</b>	<b>10</b>
4.1 Display . . . . .	10
4.2 Tasti funzione e funzionamento . . . . .	11
4.3 Attacchi elettrici . . . . .	12
4.4 Tensione di alimentazione . . . . .	14
4.4.1 Uso dell'alimentatore opzionale . . . . .	14
4.5 Sensori di pressione . . . . .	15
4.5.1 Sensori di pressione disponibili . . . . .	15
4.5.2 Connessione/sostituzione dei sensori di pressione . . . . .	15
4.6 Interfaccia seriale . . . . .	16
<b>5. Trasporto, imballo e stoccaggio</b>	<b>17</b>
5.1 Trasporto . . . . .	17
5.2 Imballaggio e stoccaggio . . . . .	17
<b>6. Messa in servizio, funzionamento</b>	<b>18</b>
6.1 Messa in servizio . . . . .	18
6.2 Funzionamento . . . . .	18
6.3 Funzioni del menu . . . . .	20
6.4 Configurazione dello strumento . . . . .	22
6.4.1 Unità di pressione ( $Unit$ ) . . . . .	22
6.4.2 Correzione dell'altitudine per sensore di pressione assoluta ( $SL$ ) e ( $RLT$ ) . . . . .	22
6.4.3 Tipi di misura ( $RLTE$ ) . . . . .	23
6.4.4 Media . . . . .	24
6.4.5 Correzione del punto zero sensore 1 ( $DF5.1$ ) o sensore 2 ( $DF5.2$ ) . . . . .	24

6.4.6	Correzione della pendenza sensore 1 (SCL.1) e sensore 2 (SCL.2) . . .	.25
6.4.7	Ritardo di spegnimento (P.OFF) . . . . .	.25
6.4.8	Uscita dello strumento (OUT) . . . . .	.25
6.4.9	Messa in scala dell'uscita analogica con dARC.0 e dARC.1 (dARC.) . . . .	.25
6.4.10	Allarme (AL) . . . . .	.26
6.4.11	Orologio (ELDC) . . . . .	.26
6.5	Datalogger . . . . .	.27
6.5.1	Memorizzazione di valori singoli (Func Stor) . . . . .	.27
6.5.2	Registrazione automatica con durata di ciclo regolabile (Func CYCL) .	.29
<b>7.</b>	<b>Malfunzionamenti e guasti</b>	<b>31</b>
<b>8.</b>	<b>Manutenzione, pulizia e ricertificazione</b>	<b>34</b>
8.1	Manutenzione . . . . .	.34
8.2	Sostituzione della batteria . . . . .	.34
8.3	Pulizia . . . . .	.35
8.4	Ricertificazione . . . . .	.35
<b>9.</b>	<b>Smontaggio, resi e smaltimento</b>	<b>36</b>
9.1	Smontaggio . . . . .	.36
9.2	Resi. . . . .	.37
9.3	Smaltimento . . . . .	.37
<b>10.</b>	<b>Specifiche tecniche</b>	<b>38</b>
10.1	Indicatore digitale modello CPH6200 . . . . .	.38
10.2	Sensore di di pressione di riferimento modello CPT6200 . . . . .	.39
10.3	Modello CPH6200 tester portatile di pressione (catena di misura completa)	42
10.4	Omologazioni . . . . .	.42
10.5	Certificati . . . . .	.42
10.6	Dimensioni in mm [in] . . . . .	.43
10.6.1	Indicatore digitale CPH6200 . . . . .	.43
10.6.2	Sensore di pressione di riferimento CPT6200 . . . . .	.44
<b>11.</b>	<b>Accessori</b>	<b>45</b>

La dichiarazione di conformità è disponibile online sul sito [www.wika.it](http://www.wika.it).

# 1. Informazioni generali

IT

## 1. Informazioni generali

- Il tester portatile di pressione CPH6200 descritto nel manuale d'uso è stato progettato e costruito secondo lo stato dell'arte della tecnica. Tutti i componenti sono sottoposti a severi controlli di qualità e ambientali durante la produzione. I nostri sistemi di qualità sono certificati ISO 9001 e ISO 14001.
- Questo manuale d'uso contiene importanti informazioni sull'uso dello strumento. Lavorare in sicurezza implica il rispetto delle istruzioni di sicurezza e di funzionamento.
- Osservare le normative locali in tema di prevenzione incidenti e le regole di sicurezza generali per il campo d'impiego dello strumento.
- Queste istruzioni sono parte del prodotto e come tale devono essere conservate nelle immediate vicinanze dello strumento e subito accessibili al personale qualificato in qualsiasi momento. Trasferire le istruzioni d'uso e manutenzione all'operatore o al possessore successivo.
- Il manuale d'uso deve essere letto con attenzione e compreso dal personale qualificato prima dell'inizio di qualsiasi attività.
- Si applicano le nostre condizioni generali di vendita, allegate alla conferma d'ordine.
- Soggetto a modifiche tecniche.
- Le tarature di fabbrica/DAkKS/ACCREDIA sono effettuate secondo gli standard internazionali.
- Ulteriori informazioni:
  - Indirizzo Internet: [www.wika.it](http://www.wika.it)
  - Scheda tecnica prodotto: CT 11.01
  - Consulenze tecniche ed applicative: Tel.: +39 02 93861-1

[info@wika.it](mailto:info@wika.it)

## Abbreviazioni, definizioni

- Punto elenco
- ▶ Istruzione
- 1. ... x. Seguire le istruzioni passo dopo passo
- ⇒ Risultato di un'istruzione
- Vedere ... riferimenti incrociati

## 2. Breve panoramica

### 2. Breve panoramica

#### 2.1 Panoramica

IT



- ① Cavo di collegamento del sensore
- ② Attacco pressione canale 1
- ③ Attacco pressione canale 2
- ④ Connettore interfaccia
- ⑤ Display
- ⑥ Dispositivo di controllo
- ⑦ Sensore di pressione campione modello CPT6200

#### 2.2 Descrizione

Il tester portatile di pressione CPH6200 può essere usato come strumento di calibrazione e anche per qualsiasi applicazione che richiede una misura precisa di pressione. Per il tester portatile di pressione modello CPT6200 sono disponibili sensori di pressione campione con campi di misura fino a 1.000 bar [14.500 psi]. Rileva automaticamente il campo di misura del sensore di pressione collegato e garantisce una misura della pressione di alta precisione.

#### 2.3 Scopo di fornitura

- Tester portatile di pressione modello CPH6200
- Batteria 9 V
- Un cavo di collegamento del trasmettitore per ogni canale, di circa 1,1 m [3,3 ft]
- Certificato di taratura per sensori
- Sensore di pressione campione modello CPT6200

Controllare lo scopo di fornitura con il documento di consegna / trasporto.

### 3. Sicurezza

#### 3.1 Legenda dei simboli



##### **ATTENZIONE!**

... indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare lesioni gravi o morte.



##### **CAUTELA!**

... indica un situazione potenzialmente pericolosa che può provocare, se non evitata, ferite lievi o danni alle cose o all'ambiente.



##### **PERICOLO!**

... identifica pericoli causati dalla alimentazione elettrica. Se non vengono osservate le istruzioni relative alla sicurezza, c'è il rischio che possano verificarsi lesioni gravi o morte.



##### **Informazione**

... fornisce suggerimenti utili e raccomandazioni per l'utilizzo efficiente e senza problemi dello strumento.

#### 3.2 Destinazione d'uso

Il tester portatile di pressione CPH6200 può essere usato come strumento di calibrazione e anche per qualsiasi applicazione che richiede una misura precisa di pressione.

Non è consentito l'utilizzo di questo strumento in aree pericolose!

Lo strumento è stato progettato e costruito esclusivamente per la sua destinazione d'uso e può essere impiegato solo per questa.

Le specifiche tecniche riportate in questo manuale d'uso devono essere rispettate. L'uso improprio dello strumento al di fuori delle specifiche tecniche richiede che lo strumento venga messo immediatamente fuori servizio e che venga ispezionato da un tecnico WIKA autorizzato.

Maneggiare gli strumenti elettronici di misura di precisione con la dovuta cautela (proteggerli da umidità, impatti, forti campi magnetici, elettricità statica e temperature estreme, non inserire alcun oggetto nello strumento o nelle sue aperture). Spine e connettori femmina devono essere protetti dalle contaminazioni.

Il costruttore non è responsabile per reclami di qualsiasi natura in caso di utilizzo dello strumento al di fuori della sua destinazione d'uso.

## 3. Sicurezza

### 3.3 Uso improprio

IT



#### **ATTENZIONE!**

##### **Lesioni derivanti da uso improprio**

L'uso improprio dello strumento può provocare situazioni pericolose o lesioni.

- ▶ Astenersi dall'effettuare modifiche non autorizzate allo strumento.
- ▶ Non utilizzare lo strumento all'interno di aree pericolose.
- ▶ Non utilizzare lo strumento con fluidi abrasivi o viscosi.
- ▶ Osservare i parametri di funzionamento in modo conforme al capitolo 10 "Specifiche tecniche".
- ▶ Utilizzare lo strumento sempre entro il limite di sovrappressione.

Qualsiasi utilizzo dello strumento al di fuori o diverso da quello previsto è considerato uso improprio.

### 3.4 Qualificazione del personale



#### **ATTENZIONE!**

##### **Rischio di lesioni in caso di personale non qualificato**

L'uso improprio può condurre a lesioni gravi o danni alle apparecchiature.

- ▶ Le attività riportate in questo manuale d'uso possono essere effettuate solo da personale in possesso delle qualifiche riportate di seguito.

#### **Personale qualificato**

Per personale qualificato, autorizzato dall'operatore, si intende personale che, sulla base della sua formazione tecnica, della conoscenza della tecnologia di misura e controllo e sulla sua esperienza e conoscenza delle normative specifiche del paese, normative e direttive correnti, sia in grado di effettuare il lavoro descritto e di riconoscere autonomamente potenziali pericoli.

Eventuali condizioni operative speciali richiedono inoltre conoscenze specifiche, es. fluidi aggressivi.



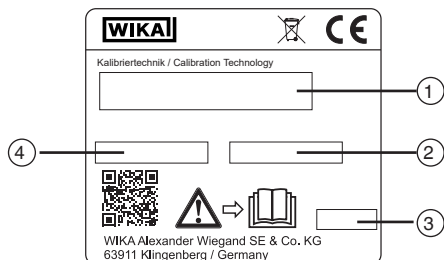
## 3. Sicurezza

### 3.5 Etichettatura, simboli per la sicurezza

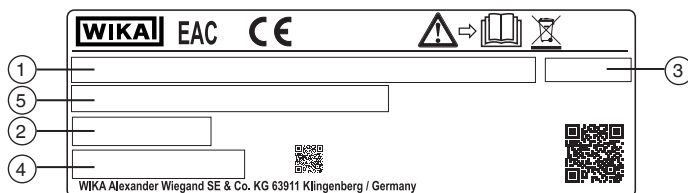
#### 3.5.1 Etichetta prodotto

L'operatore è obbligato a mantenere sempre perfettamente leggibile l'etichetta dello strumento.

#### Etichetta prodotto per il modello CPH6200 (esempio)



#### Etichetta prodotto per il sensore di pressione modello CPT6200 (esempio)



- ① Nome prodotto
- ② Codice articolo
- ③ Data di produzione (mese-anno)
- ④ Numero di serie
- ⑤ Campo di misura della pressione e accuratezza

#### 3.5.2 Legenda dei simboli



Prima di montare e installare lo strumento, assicurarsi di avere letto attentamente il manuale d'uso!



Non smaltire insieme ai rifiuti domestici. Smaltire in modo appropriato secondo le regolamentazioni del proprio paese.

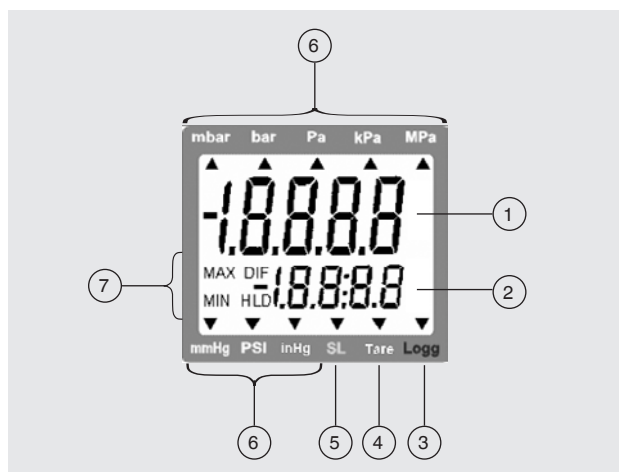
## 4. Esecuzione e funzioni

### 4. Esecuzione e funzioni

Oltre alla misura della pressione relativa e assoluta, è possibile misurare anche la pressione differenziale con il CPH6200-S2 e i due sensori di pressione modello CPT6200 collegati.

Le unità di pressione selezionabili sono bar, mbar, psi, Pa, kPa, MPa, mmHg o inHg. Grazie al datalogger integrato e varie altre funzioni (come min, max, hold, tara, correzione del punto zero, allarme, spegnimento, frequenza di misura variabile, altezza sul livello del mare, ecc.), il tester portatile di pressione può essere utilizzato in tante applicazioni diverse.

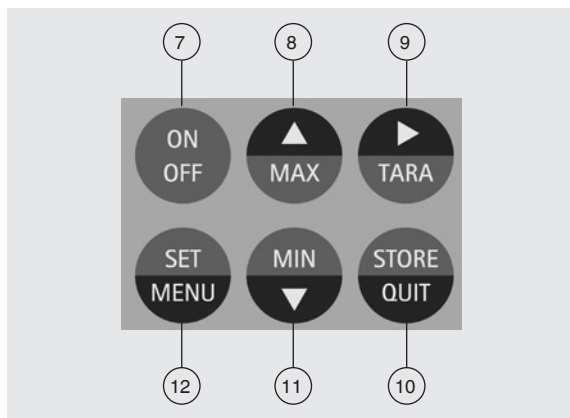
#### 4.1 Display



- ① **Display principale:** Valore attuale misurato per sensore 1
- ② **Display secondario:** Valore attuale misurato per sensore 2 o valore differenziale tra sensore 1 e sensore 2
- ③ **Freccia logg:** il logger è pronto  
Freccia lampeggiante: registrazione automatica (Logg CYCL) attiva
- ④ **Freccia tara:** Funzione di tara attivata
- ⑤ **Freccia SL:** correzione altitudine (livello del mare) attivata
- ⑥ Freccie di visualizzazione per **unità valori misurati**
- ⑦ Elementi di indicazione per la rappresentazione del valore misurato min/max, differenza o hold

## 4. Esecuzione e funzioni

### 4.2 Tasti funzione e funzionamento






IT

Pos.	Simbolo	Significato
7		<b>Pulsante On/Off</b> Accensione e spegnimento del CPH6200-S1 o CPH6200-S2
8		<b>Visualizzazione del rispettivo valore di memoria max.</b> Premendo il tasto <b>[MAX]</b> viene visualizzato il valore massimo misurato. Premendolo ancora scompare. Per cancellare la memoria max premere il tasto <b>[MAX]</b> per più di 2 secondi.
9		<b>Attivazione della funzione Tara, correzione del punto zero</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Funzione Tara</b> Premendo il tasto <b>[TARA]</b>, il display viene settato sullo "0". Da questo momento in poi, tutte le misure vengono visualizzate relativamente al valore tara settato. Se la funzione Tara è attivata, viene visualizzata la freccia 'Tara'. Per disattivare, premere il tasto <b>[TARA]</b> e tenerlo premuto per più di 2 secondi.  ⇒ Attivando <b>[TARA]</b> la memoria min e max vengono cancellate.</li> <li>■ <b>Correzione del punto zero (per i sensori di pressione relativa)</b> Se sui canali di entrata non c'è pressione, lo strumento visualizzerà uno "0". Nel caso in cui, tuttavia, dovesse esserci una deviazione permanente (in caso di funzionamento a condizioni ambiente esenti da disturbi) vi è la possibilità di effettuare una correzione permanente dello zero. Per effettuare una correzione del punto zero, premere il tasto <b>[TARA]</b> per circa 5 secondi. (Possibile solo se il valore visualizzato devia dalla taratura di fabbrica di meno di 2 %, ad es. 0 ... 25 bar [0 ... 360 psi] ⇒ Correzione del punto zero possibile fino a 0,5 bar [7,3 psi].</li> </ul>

## 4. Esecuzione e funzioni

IT

Pos.	Simbolo	Significato
		<p>⇒ La regolazione può essere effettuata solo se la deviazione è inferiore a 500 cifre. Se è stata effettuata una correzione del punto zero, ciò viene segnalato brevemente dal messaggio 'NULL Error' non appena lo strumento viene acceso.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Reset della taratura di fabbrica Premendo il tasto <b>[TARA]</b> per circa 15 secondi vengono resettate le impostazioni di fabbrica.</li></ul>
10		<p><b>Attivazione della funzione hold o della funzione logger</b></p> <p>⇒ Fare riferimento al capitolo 6.5 "Datalogger"</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Funzione HOLD Premendo il tasto <b>[STORE/QUIT]</b>, nel display inferiore viene visualizzato l'ultimo valore misurato. Premendolo ancora il valore scompare di nuovo (solo se il logger è disattivato).</li><li>■ Funzione logger Attivazione mediante il tasto <b>[STORE/QUIT]</b>, solo se la funzione logger è stata selezionata tramite il menu principale, vedere il capitolo 6.5 "Datalogger".</li></ul>
11		<p><b>Visualizzazione del rispettivo valore min in memoria</b></p> <p>Premendo il tasto <b>[MIN]</b> viene visualizzato il valore minimo misurato. Premendolo ancora scompare.</p> <p>Per cancellare la memoria min premere il tasto <b>[MIN]</b> per più di 2 secondi.</p>
12		<p><b>Inserire la configurazione</b></p> <p>Premendo il tasto <b>[SET/MENU]</b> per circa 2 secondi, è possibile accedere a impostazioni quali configurazione, regolazione, logger degli allarmi e orologio di sistema.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Differenziazione Premendo il tasto <b>[SET/MENU]</b>, il display secondario mostrerà la differenza del canale 1 rispetto al canale 2 (<math>DIF = CH1 - CH2</math>). Premendolo ancora l'operazione viene annullata. (Solo nella versione a 2 canali e 2 sensori di pressione collegati).</li></ul>

### Abbreviazioni, definizioni

- "XXX" Si accede al menu XXX
- [XXX] Premere il tasto XXX
- 'XXX' Visualizzazione di un messaggio 'XXX'

### 4.3 Collegamenti elettrici

Sull'estremità superiore dello strumento si trovano le prese di collegamento CH1 e CH2 (CH2 solo con la versione a 2 canali) per il collegamento dei sensori di pressione modello CPT6200 e la presa per il collegamento del cavo di interfaccia WIKA, vedere il capitolo 4.5 "Sensori di pressione" e il capitolo 4.6 "Interfaccia seriale".

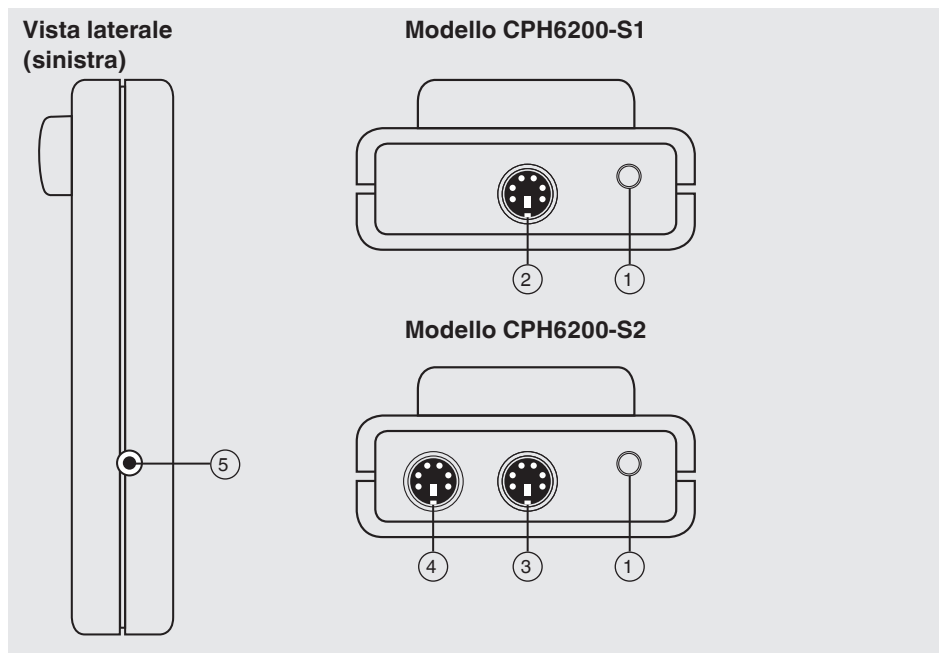
## 4. Esecuzione e funzioni

I connettori femmina per il collegamento dell'interfaccia possono essere utilizzati anche per la funzione come uscita analogica. A tal fine deve essere utilizzato un cavo di collegamento analogico corrispondente.



La modalità "interfaccia" o "uscita analogica" deve essere configurata via menu e influisce sulla durata utile della batteria.

IT



- ① Connettore interfaccia o uscita analogica opzionale
- ② Canale di attacco pressione 1 (solo con CPH6200-S1)
- ③ Canale di attacco pressione 2 (solo con CPH6200-S2)
- ④ Canale di attacco pressione 1 (solo con CPH6200-S2)
- ⑤ Connessione dell'alimentatore per alimentazione in tensione

## 4. Esecuzione e funzioni

### 4.4 Tensione di alimentazione

Come fonte di alimentazione in tensione dello strumento viene utilizzata una batteria da 9 V. La batteria è inclusa nella fornitura. In alternativa, è possibile utilizzare una batteria ricaricabile da 9 V che può essere caricata utilizzando un aricabatterie per batterie ricaricabili da 9 V.

La durata utile è di circa 300 ore di funzionamento continuo con un sensore e una frequenza di misura di 4/s.

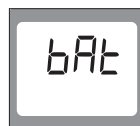
#### L'indicatore della batteria è illuminato

Per evitare letture sbagliate, sostituire le batterie

Se nel display inferiore viene visualizzato “bAt”, la batteria è scarica e deve essere sostituita oppure la batteria ricaricabile è scarica e deve essere ricaricata con un caricabatterie idoneo. In ogni caso, il funzionamento dello strumento è ancora garantito per un determinato periodo di tempo.



Se nel display superiore viene visualizzato “bAt”, la batteria si è scaricata completamente o la batteria ricaricabile è scarica.



Se lo strumento non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere la batteria/batteria ricaricabile.

Una volta reinserita la batteria, l'orologio va nuovamente impostato.

La batteria e la batteria ricaricabile devono essere utilizzate solo in modo appropriato ed essere smaltite correttamente nel rispetto della normativa nazionale in vigore. In caso di stoccaggio dello strumento a temperature superiori a 50 °C [122 °F], la batteria/la batteria ricaricabile deve essere estratta.

#### 4.4.1 Uso dell'alimentatore opzionale



##### PERICOLO!

##### Pericolo di morte causato dalla corrente elettrica

A contatto con le parti in tensione, c'è un pericolo diretto di morte.

- ▶ Utilizzare soltanto l'alimentatore opzionale di WIKA, disponibile come accessorio.
- ▶ Se la custodia o i collegamenti elettrici riportano danni visibili, non utilizzare l'alimentatore!
- ▶ Non installare né conservare l'alimentatore nei luoghi descritti di seguito, in quanto potrebbe verificarsi un guasto durante il funzionamento:
  - Luoghi dove è presente a molta umidità o condensa
  - Ambienti esterni

## 4. Esecuzione e funzioni

- Scollegare l'unità di alimentazione dalla rete quando non la si usa per tempi lunghi.
- L'alimentatore è esente da manutenzione. Non deve essere aperto (pericolo di scosse elettriche).
- Prima di pulirlo, disconnetterlo dall'alimentazione di rete. A tale scopo, non utilizzare detergenti chimici. Utilizzare soltanto un panno asciutto.



L'alimentatore consente un'alimentazione elettrica permanente per il CPH6200 senza utilizzare una batteria o una batteria ricaricabile da 9 V. L'alimentatore non è adatto per ricaricare la batteria ricaricabile da 9 V. La ricarica della batteria ricaricabile da 9 V deve essere effettuata soltanto utilizzando un caricabatterie esterno.

### 4.5 Sensori di pressione



#### **CAUTELA!** **Danni allo strumento**

L'uso di sensori di pressione campione di altri produttori può danneggiare il tester portatile di pressione e il sensore di pressione campione.

- ▶ Usare solo sensori di pressione di riferimento modello CPT6200!
- ▶ Per il funzionamento del sensore di pressione campione CPT6200, utilizzare esclusivamente il cavo di collegamento del sensore originale di WIKA.

#### 4.5.1 Sensori di pressione disponibili

Lo strumento portatile è stato progettato in modo che tutti i sensori di pressione modello CPT6200 possano essere connessi senza bisogno di essere regolati. Pertanto, un'ampia gamma di sensori intercambiabili è disponibile, con campi fino a 1.000 bar [14.500 psi], vedere capitolo 10 "Specifiche tecniche".

#### 4.5.2 Connessione/sostituzione dei sensori di pressione



#### **CAUTELA!** **Danni allo strumento**

Per i sensori di sovrappressione o di misura, il foro di sfiatione per la compensazione della pressione si trova nella parte superiore della custodia del sensore.

- ▶ Quest'apertura (con membrana integrata) deve rimanere sempre sgombra.



Prima di accendere lo strumento, collegare il sensore di pressione campione; altrimenti potrebbe non essere identificato correttamente dallo strumento.

## 4. Esecuzione e funzioni

IT

1. Per collegare o cambiare il sensore di pressione campione, spegnere lo strumento.
2. Collegare elettricamente il tester portatile di pressione con il sensore di pressione utilizzando un cavo di collegamento del sensore separato. Utilizzare il contatto a spina da 7 pin sul sensore di pressione.
3. Collegare il connettore a 7 pin al sensore di pressione campione conformemente alla guida di orientamento e fissarlo attraverso il manicotto di collegamento.  
Ruotare il manicotto di connessione in senso orario senza esercitare molta forza.
4. Collegare il connettore mini-DIN da 6 pin al tester portatile sul canale CH1 o CH2 secondo quanto indicato nella guida di orientamento.

Durante il collegamento del cavo del sensore al tester portatile, il connettore di pressione del sensore potrebbe non trovarsi in posizione corretta nella presa. In questo caso si dovrebbe tentare di reggere il connettore dall'antipiega anziché dal manicotto.

- ▶ Collegare il connettore senza inclinare i fili.  
⇒ Se il connettore è posizionato correttamente, può essere inserito senza grande sforzo.
- ▶ Rimuovendo il sensore di pressione, non tirare agendo sul cavo di collegamento del sensore, bensì solo sul manicotto del connettore.

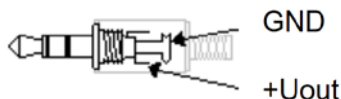
### 4.6 Interfaccia seriale

Per il trasferimento di dati a un computer, utilizzare soltanto il cavo di interfaccia WIKA. Esso è idoneo per il collegamento a un'interfaccia USB (driver USB necessario) o a un'interfaccia RS-232.

Il cavo di interfaccia USB consiste in un connettore USB (modello A) a un'estremità del cavo e in un connettore jack stereo da 3,5 mm all'altra estremità del cavo.  
Il cavo è approssimativamente lungo 2 m [6,6 ft].

Il cavo di interfaccia RS-232 è costituito da un connettore femmina sub-D a 9 pin a un'estremità del cavo e in un connettore jack stereo da 3,5 mm all'altra estremità del cavo.  
Il cavo è approssimativamente lungo 1,5 m [4,9 ft].

### Collegamento del connettore jack



#### ATTENZIONE!

#### Danni materiali causati da connettore jack non corretto

Utilizzando un connettore jack non corretto o un cablaggio errato possono verificarsi danni al dispositivo portatile.

- ▶ Il 3° collegamento non deve essere utilizzato.
- ▶ Sono consentite solo spine jack stereo.
- ▶ Usare solamente il cavo di collegamento originale WIKA.



### 5. Trasporto, imballo e stoccaggio

#### 5.1 Trasporto

Verificare che il tester portatile di pressione CPH6200 e il sensore di pressione di riferimento CPT6200 non abbiano subito danni durante il trasporto.

Danni evidenti devono essere segnalati tempestivamente.



#### **CAUTELA!**

#### **Danni dovuti a trasporto improprio**

Con un trasporto non corretto, lo strumento può subire danni gravi.

- ▶ Quando le merci imballate si scaricano al momento della consegna, così come durante il trasporto interno, procedere con cautela e osservare i simboli riportati sull'imballo.
- ▶ In caso di trasporti interni, osservare le istruzioni riportate nel capitolo 5.2 "Imballaggio e stoccaggio".

Se lo strumento viene spostato da un ambiente freddo a uno caldo, la formazione di condensa può portare a un malfunzionamento dello strumento. Prima di mettere in funzione lo strumento, attendere che la temperatura dello strumento sia vicina a quella dell'ambiente.

#### 5.2 Imballaggio e stoccaggio

Rimuovere l'imballo solo appena prima dell'installazione.

Conservare l'imballo per proteggere lo strumento in successivi trasporti (es. variazione del sito di installazione, invio in riparazione).

#### **Condizioni consentite per lo stoccaggio:**

- Temperatura di stoccaggio: -20 ... +70 °C [-4 ... +158 °F]
- Umidità: 0 ... 95 % di umidità relativa (non condensante)

#### **Evitare l'esposizione ai seguenti fattori:**

- Esposizione diretta al sole o prossimità con oggetti molto caldi
- Vibrazioni e shock meccanici (posare lo strumento in modo energico)
- Fuliggine, vapori, polvere e gas corrosivi
- Ambienti pericolosi, atmosfere infiammabili

Conservare lo strumento nel suo imballo originale in un luogo rispondente alle condizioni riportate sopra. Se l'imballo originale non è disponibile, imballare e conservare lo strumento come indicato nel seguito:

1. Avvolgere lo strumento con una pellicola antistatica.
2. Riporre lo strumento nella scatola con materiale assorbente gli urti.
3. Se deve essere conservato per un periodo prolungato (più di 30 giorni), includere una bustina di gel antiumidità all'interno dell'imballo.

## 5. Messa in servizio, funzionamento

### 6. Messa in servizio, funzionamento

**Personale:** personale qualificato

IT

Utilizzare esclusivamente parti originali, vedere il capitolo 11 "Accessori".



#### **ATTENZIONE!**

#### **Lesioni fisiche e danni alle cose e all'ambiente causati da fluidi pericolosi**

A contatto con fluidi pericolosi (ad esempio ossigeno, acetilene, sostanze infiammabili o tossiche), con fluidi nocivi (ad esempio corrosivi, tossici, cancerogeni, radioattivi), e anche con impianti di refrigerazione e compressori, vi è il rischio di lesioni fisiche e danni alle cose e dell'ambiente. In caso di guasto, nello strumento possono essere presenti fluidi aggressivi con temperature estreme, alta pressione o vuoto.

- ▶ Per questi fluidi, devono essere seguiti appropriati codici o regolamenti in aggiunta a tutte le normative standard esistenti.

#### 6.1 Messa in funzione



Prima di accendere lo strumento, collegare il sensore di pressione campione, altrimenti potrebbe non essere identificato correttamente dallo strumento, vedere capitolo 4.5.2 "Connessione/sostituzione dei sensori di pressione".

Prima di accendere, collegare il sensore di pressione campione alla presa prevista del dispositivo portatile e garantire che una batteria o una batteria ricaricabile da 9 V completamente carica sia inserita.

Le prese di collegamento sono contrassegnate sulla parte esterna dello strumento rispettivamente con 1 o 2 (solo con CPH6200-S2). Accanto si trova l'interfaccia seriale o quella analogica.

#### 6.2 Funzionamento

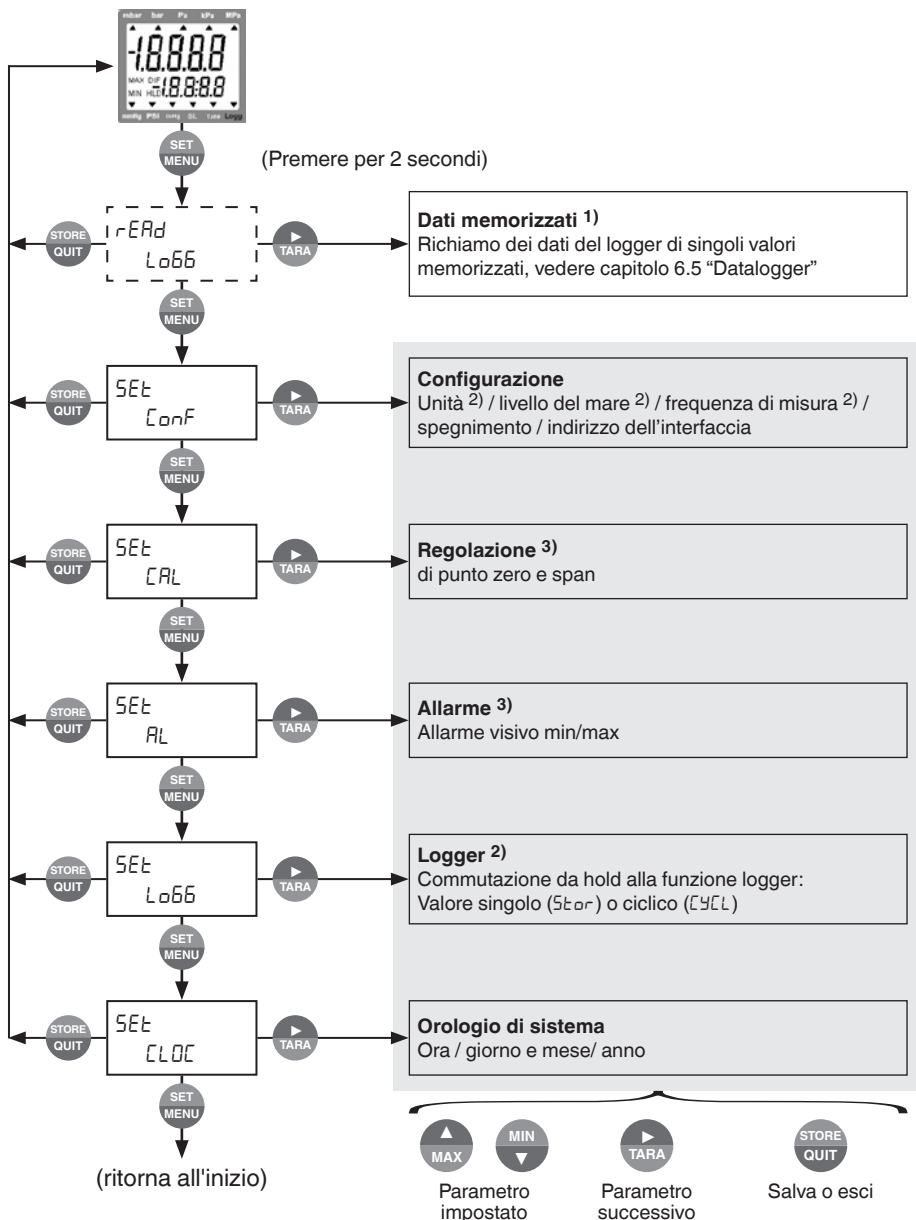
Quando si accende lo strumento, se è selezionata la funzione logger, l'ora dell'orologio integrato viene visualizzata brevemente. Se è stata eseguita una correzione del punto zero, il display visualizza "nULL LERR".

Dopo aver sostituito la batteria, il menu per l'impostazione dell'ora "CLOC" viene visualizzato automaticamente. Per il controllo e l'impostazione dell'ora, vedere il capitolo 6.4.11 "Orologio (CLOC)".

# 5. Messa in servizio, funzionamento

IT

## Menu



1) Appare solo sono presenti dati nella memoria del datalogger dei valori singoli.

2) Appare solo se i dati non sono stati memorizzati nella memoria del logger dei valori singoli, vedere capitolo 6.5 "Datalogger"

3) Non si può accedere a queste voci di menu se la registrazione automatica è attivata. Se si desidera apportare modifiche, è necessario prima arrestare il datalogger ciclico, vedere il capitolo 6.5 "Datalogger".

07/2022 IT based on 07/2022 EN

## 5. Messa in servizio, funzionamento

### 6.3 Funzioni del menu

IT

Menu	Para- metro	Valori	Significato	
[MENU]	▶	▲ ○ ▼		
SEt	<b>Set configuration: impostazioni generali</b>			
CONF	Unit	mbar, bar, ...	Visualizzazione dell'unità <sup>1) 2)</sup>	
	SL	oFF / oN	Sea level: attivare o disattivare la correzione dell'altitudine <sup>1) 2)</sup>	
	RLt	-200 ... +9999	Altitude: correzione dell'altitudine [metri] (solo se SL è attivato) <sup>1) 2)</sup>	
	rRE	SLo		Slow (lento): misura lenta (4 Hz filtrata, basso consumo elettrico) <sup>1)</sup>
		FRSt		Fast (veloce): misura veloce, filtrata (> 1.000 Hz) <sup>1)</sup>
		P.dEt		Peak detection (rilevazione del picco): frequenza di campionamento veloce, non filtrata (> 1.000 Hz) <sup>1)</sup>
	t.AUSt	1 ... 120		Tempo in secondi, calcolato tramite la funzione del calcolo della media <sup>3)</sup>
		oFF		Media disattivata <sup>3)</sup>
	P.oFF	1 ... 120		Ritardo spegnimento automatico in minuti. Se non è stato premuto alcun tasto e non vi è alcun trasferimento di dati attraverso l'interfaccia, lo strumento si spegnerà in modo automatico una volta trascorso questo periodo di tempo.
		oFF		Nessuna funzione di uscita, consumo di corrente bassissimo
		OUT		L'uscita dello strumento è l'interfaccia seriale
	Adr.	SEr		L'uscita dello strumento è l'uscita analogica 0 ... 1 V
		dRC		L'uscita dello strumento è l'interfaccia seriale
		01, 11 ... 91		Indirizzo di base dell'interfaccia (solo con OUT = SEr)
	dRC.	CH1, CH2 o CH DIF		Ingresso di misura che deve essere utilizzato per l'uscita analogica (solo con OUT = dRC)
dRC.0	Profondità del sensore, ad es. -5.00 ... +5.00 mbar		Impostazione del punto zero per OUT = dRC: immissione del valore misurato per il quale l'uscita analogica deve emettere 0 V (solo per OUT = dRC)	
dRC.1	Profondità del sensore, ad es. -5.00 ... +5.00 mbar		Impostazione della pendenza per OUT = dRC: immissione del valore misurato per il quale l'uscita analogica deve emettere 1 V (solo per OUT = dRC)	

## 6. Messa in servizio, funzionamento

IT

Menu	Parametro	Valori	Significato
[MENU]	▶	▲ ○ ▼	
SEt	<b>Impostazione della taratura: regolazione dei sensori <sup>3)</sup></b>		
CAL	DfS.1	Profondità del sensore, ad es. -5.00 ... +5.00 mbar	Il punto zero del sensore 1 viene spostato di questo valore per compensare le deviazioni della sonda o dello strumento di misura.
		oFF	L'offset del punto zero è disattivato (= 0,000)
	ScL.1	ad es. -5,00 ... +5,00 mbar	La pendenza di misura del sensore 1 viene modificata di questo fattore [%] per compensare le deviazioni della sonda o dello strumento di misura.
		oFF	Fattore di correzione della pendenza disattivato (= 0,000)
	DfS.2	Profondità del sensore, ad es. -5.00 ... +5.00 mbar	Il punto zero del sensore 2 viene spostato di questo valore per compensare le deviazioni della sonda o dello strumento di misura.
		oFF	L'offset del punto zero è disattivato (= 0,000)
ScL.2	ad es. -5,00 ... +5,00 mbar	La pendenza di misura del sensore 2 viene modificata di questo fattore [%] per compensare le deviazioni della sonda o dello strumento di misura.	
	oFF	Fattore di correzione della pendenza disattivato (= 0,000)	
SEt	<b>Impostazione allarme: configurazione funzione allarme <sup>4)</sup></b>		
AL_	AL_	oN	L'allarme sensore è on; è indicato acusticamente
		[1,2,DIF] no.Sa	L'allarme sensore è on; è indicato acusticamente
		oFF	Nessuna funzione allarme
	AL.Lo	Campo min ...	Limite allarme min (non se AL_oFF, sensore min è il limite inferiore del campo di visualizzazione del sensore collegato)
		[1,2,DIF] ... AL.Hi	
	AL.Hi	AL.Lo ...	Limite allarme max (non se AL_oFF, sensore max è il limite superiore del campo di visualizzazione del sensore collegato)
[1,2,DIF] ... campo max			
SEt	<b>Impostazione logger: configurazione funzione logger <sup>1)</sup></b>		
LoGB	FUnc	CYCL	Ciclico: funzione logger "logger ciclico"
		[FUnc2] Stor	Memoria: funzione logger "logger di valori singoli"
		oFF	Nessuna funzione logger
	CYCL	1 ... 3600	Tempo di ciclo per logger ciclico (secondi)
	Lo.Po	oN / oFF	Logger a basso consumo con consumo elettrico molto basso (solo con logger ciclico e misura lenta)
SEt	<b>Set clock: impostazione dell'orologio</b>		
CLoC	CLoC	HH:MM	Impostazione del tempo ore:minuti
	YERr	YYYY	Impostazione dell'anno
	dRAE	TT.MM	Impostazione della data giorno.mese

- Non è possibile accedere a queste voci di menu se sono presenti dati nella memoria del datalogger. Se si desidera apportare modifiche, è necessario prima cancellare i dati presenti, vedere il capitolo 6.5 "Datalogger".
- Questo menu può essere selezionato solo se all'attacco 1 è connesso un sensore adatto. Quando si usa un secondo sensore corrispondente sull'attacco 2, vengono applicate le impostazioni.
- Non si può accedere a queste voci di menu se la registrazione automatica è attivata. Se si desidera apportare modifiche, è necessario prima arrestare il datalogger ciclico, vedere il capitolo 6.5 "Datalogger".
- Se una funzione di allarme viene superata o non raggiunta, ciò viene segnalato da un segnale acustico e da un bip.

## 6. Messa in servizio, funzionamento

### 6.4 Configurazione dello strumento

IT



La disponibilità di alcune delle voci di menu dipende dalle impostazioni dello strumento attuali (ad es. alcune voci di menu vengono bloccate se il datalogger contiene dati).

1. Per la configurazione, premere il tasto **[SET/MENU]** per 2 secondi.  
⇒ Si accede al menu principale “SEt”.
2. Tenere premuto il tasto **[SET/MENU]** finché la funzione desiderata non viene visualizzata.
3. Selezionare i parametri con il tasto **[▶/TARA]**.
4. Impostare i parametri con i tasti **[▼/MIN]** e **[▲/MAX]**.
5. Passare al parametro successivo con il tasto **[▲/TARA]**.
6. Confermare l'immissione con il tasto **[STORE/QUIT]**.
7. Premere il tasto **[SET/MENU]**.  
⇒ Ritornare al menu principale.



Se si preme i tasti **[SET/MENU]** e **[STORE/QUIT]** insieme per più di 2 secondi, vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica.

I dati nel logger di valori singoli (logger: *Funct Stor*) vengono visualizzati come il menu iniziale *READ LOGG*: vedere anche il capitolo 6.5 “Datalogger”.

Se entro 2 minuti non viene premuto alcun tasto, la configurazione dello strumento viene interrotta. Le modifiche effettuate fino a questo punto non verranno salvate!

#### 6.4.1 Unità di pressione (*Unit*)

A seconda del sensore collegato, in “MENU (*Unit*)” è possibile selezionare diverse unità. In base al campo di misura, la selezione potrebbe essere limitata.

#### 6.4.2 Correzione dell'altitudine per sensore di pressione assoluta (*SL*) e (*RLT i*)

Con un sensore di pressione assoluta connesso, lo strumento misura la pressione assoluta. Quest'ultima non è da confondere con la “pressione dell'aria al livello del mare” indicata dalla stazione meteorologica. Con questa indicazione di pressione, viene calcolata la perdita di pressione atmosferica dovuta all'altitudine. Lo strumento è in grado di eseguire questa correzione dell'altitudine della pressione dell'aria.

Impostazione di “*SL*” e “*RLT i*”

1. Premere il tasto **[SET/MENU]** per 2 secondi.  
⇒ Si accede al menu principale “SEt CONF”.
2. Selezionare i parametri “*SL*” con il tasto **[▶/TARA]**.
3. Attivare i parametri “*SL*” con i tasti **[▼/MIN]** e **[▲/MAX]**.

## 6. Messa in servizio, funzionamento

4. Confermare l'immissione con il tasto [STORE/QUIT].
5. Selezionare i parametri "ALTE" con il tasto [▶/TARA].
6. Inserire l'altitudine con i tasti [▼/MIN] e [▲/MAX].
7. Confermare l'immissione con il tasto [STORE/QUIT].
8. Premere il tasto [SET/MENU].  
⇒ Ritornare al menu principale.



L'impostazione è possibile solo se è connesso un sensore di pressione assoluta al sensore connessione 1.

Con funzione "Sea Level" attivata, la freccia per 'SL' è indicata in basso nel display. Una volta che è stata immessa l'altitudine della posizione fissa sopra il livello del mare, lo strumento visualizza la pressione assoluta sul livello del mare.



Quando due sensori di pressione assoluta sono collegati, la funzione "Sea Level" per entrambi i sensori di pressione corrisponde all'impostazione del sensore di pressione 1 (vale solo per la versione a 2 canali).

### 6.4.3 Tipi di misura (r-ALTE)

Lo strumento supporta tre modi di misura diversi per vari scopi. Due di questi (P.dEt e FR5t) utilizzano una frequenza di misura maggiore di > 1.000 misure/s.

#### 6.4.3.1 Misura standard (r-ALTE 5Lo)

La frequenza di misura è pari a 4 Hz. Le funzioni di media e filtro sono attive.

#### Campo di applicazione

- Misura di lente variazione o di pressioni statiche, ad es. taratura, prova di tenuta, misura della pressione atmosferica, ecc.
- Massima accuratezza di misura, insensibile alle interferenze, consumo di corrente basso.

#### 6.4.3.2 Rilevamento del valore di picco (r-ALTE P.dEt)

La frequenza di misura è > 1.000 Hz e il segnale di misura viene visualizzato non filtrato.

#### Campo di applicazione in combinazione con la funzione datalogger

- Misurazione di pressioni di picco e oscillazioni di pressione con una risoluzione < 1 ms.
- La funzione logger ciclico registra il valore medio aritmetico, il picco maggiore e minore di pressione durante l'intervallo di tempo scelto.



In quest'impostazione vi è un consumo maggiore di corrente e la misurazione è suscettibile di interferenza (anche di interferenza elettromagnetica).

## 6. Messa in servizio, funzionamento

### 6.4.3.3 Misura veloce = Fast (*rALE FASL*)

La frequenza di misura è  $> 1.000$  Hz e il segnale di misura viene visualizzato filtrato. Ne consegue che è meno suscettibile di interferenza e i picchi brevi vengono filtrati. Per il resto, la funzione è identica a "*rALE P.dEL*".

IT

### 6.4.4 Media

La funzione di media agisce sui valori visualizzati (display e interfaccia). È completamente indipendente dalla media nell'ambito della funzione logger (non confonderle!).

La media integra i valori misurati durante un intervallo di tempo scelto e calcola il valore medio visualizzato.

La funzione non dipende dal tipo di misura selezionato (misura lenta/veloce).

Fintanto che un tempo impostato sufficientemente lungo (in secondi) non è stato misurato per calcolare il valore medio, sul display viene visualizzato "----"; sul display inferiore viene visualizzato un conto alla rovescia.

Durante il funzionamento datalogger a basso consumo, la funzione di media viene sempre disattivata.

### Funzionamento dei valori min/max in memoria in combinazione con la funzione di media:

- Se la funzione di media è attivata ed è selezionata la misura lenta, "*rALE SL0*", il valore min/max in memoria si riferisce ai valori medi visualizzati.
- Se la funzione di media è attivata ed è selezionata la misura veloce "*rALE FASL*" o "*rALE P.dEL*", il valore min/max in memoria si riferisce ai valori misurati interni (frequenza di misura  $> 1.000$  Hz).

### 6.4.5 Correzione del punto zero sensore 1 (OF5.1) o sensore 2 (OF5.2)

Un offset del punto zero può essere effettuato per la relativa misurazione:

$$\text{Valore visualizzato} = \text{valore misurato} - \text{offset}$$

### Impostazione di default

'*OFF*' = 0,0 vale a dire che nessuna correzione è stata effettuata. La correzione del punto zero assieme alla correzione del passo viene utilizzata principalmente per la regolazione delle deviazioni del sensore. L'immissione viene effettuata nell'unità di visualizzazione impostata.



## 6. Messa in servizio, funzionamento

### 6.4.6 Correzione della pendenza sensore 1 (SC.L.1) e sensore 2 (SC.L.2)

La scala della misurazione corrispondente può essere influenzata da questo fattore (il fattore è in %):

$$\text{Valore visualizzato} = (\text{valore misurato} - \text{offset}) * (1 + \text{Scal}/100)$$

#### Impostazione di default

' $\text{OFF}$ ' = 0,000 vale a dire che nessuna correzione è stata effettuata. La correzione della pendenza assieme alla correzione del punto zero viene utilizzata principalmente per la regolazione delle deviazioni del sensore.

### 6.4.7 Ritardo di spegnimento ( $P.\text{OFF}$ )

Se durante il ritardo di spegnimento non viene premuto alcun tasto e non avviene alcuna comunicazione seriale, lo strumento si spegne automaticamente. Il ritardo di spegnimento può essere impostato tra 1 e 120 min. Se " $P.\text{OFF}$ " = " $\text{OFF}$ " allora la funzione di spegnimento è disattivata.

### 6.4.8 Uscita dello strumento ( $\text{OUT}$ )

L'uscita può essere usata come interfaccia USB o RS-232 o come uscita analogica (0 ... 1 V).

### 6.4.9 Messa in scala dell'uscita analogica con $\text{dAC.0}$ e $\text{dAC.1}$ ( $\text{dAC.}$ )



#### ATTENZIONE!

#### Danni materiali causati da strumenti di misura non corretti

Utilizzando strumenti di misura non corretti, questo tipo di danni potrebbe verificarsi al dispositivo portatile.

- ▶ Collegare all'uscita analogica solo voltmetri passivi.



L'uscita analogica non può essere usata durante la registrazione con il logger.

Con  $\text{dAC.0}$  e  $\text{dAC.1}$ , è possibile mettere in scala facilmente l'uscita analogica.

- ▶ È necessario assicurarsi che l'uscita analogica non venga caricata troppo, altrimenti il valore di uscita può essere alterato provocando un aumento corrispondente del consumo di corrente dello strumento.

I carichi fino a ca. 10 k $\Omega$  non provocano alcun danno.

⇒ Se viene superato il valore impostato con  $\text{dAC.1}$ , viene emesso 1 V.

⇒ Se il valore impostato con  $\text{dAC.0}$  non viene raggiunto, viene emesso 0 V.

⇒ In caso di errore ( $\text{Err.1}$ ,  $\text{Err.2}$ , ----, ecc.), viene emesso un segnale analogico leggermente superiore a 1 V.

## 6. Messa in servizio, funzionamento

### 6.4.10 Allarme (AL.)

Esistono 3 impostazioni possibili: off = "AL.oFF", on = "AL.on", oppure on = "AL.no.So". Alle condizioni seguenti, un allarme viene dato con funzione di allarme "AL.on" o "AL.no.So" attiva:

IT

- Il valore è sotto il limite inferiore dell'allarme "AL.Lo" o sopra il limite superiore dell'allarme "AL.Hi".
- Errore del sensore (SENS ERR)
- Batteria scarica, 'bAt'
- ERR.7: errore di sistema

In caso di allarme, il display lampeggia e lo strumento emette un bip. Se viene utilizzata l'interfaccia seriale, viene utilizzata la bandierina "PRIO".

### 6.4.11 Orologio (CLOC)

L'orologio è necessario per l'ordinamento temporale dei dati logger. Se richiesto, controllare le impostazioni.

#### Controllo dell'orologio

1. Premere il tasto [SET/MENU] per 2 secondi.  
⇒ Si accede al menu principale "SET".
2. Tenere premuto il tasto [SET/MENU] finché non viene visualizzato "SET CLOC".
3. Selezionare i parametri "CLOC" con il tasto [▶/TARA].
4. Inserire il l'orario con i tasti [▼/MIN] e [▲/MAX].
5. Selezionare i parametri "YEAR" con il tasto [▶/TARA].
6. Inserire l'anno con i tasti [▼/MIN] e [▲/MAX].
7. Selezionare i parametri "DATE" con il tasto [▶/TARA].
8. Inserire il giorno e il mese con i tasti [▼/MIN] e [▲/MAX].
9. Confermare l'immissione con il tasto [STORE/QUIT].
10. Premere il tasto [SET/MENU].  
⇒ Ritornare al menu principale.

Dopo avere sostituito la batteria, il menu per l'impostazione dell'ora parte automaticamente dopo aver acceso lo strumento.

### 6.5 Datalogger

Lo strumento supporta due diverse funzioni datalogger che si attivano tramite il menu principale. Dopo aver attivato il data logger nel menu principale, la freccia viene mostrata in prossimità di 'Logg' nel display principale. Successivamente la regolazione può essere avviata come segue:

"*FUnc-Store*"

- ▶ Premere il tasto [STORE/QUIT].  
⇒ Un risultato di misura viene registrato in ogni caso.

"*FUnc-CYCL*"

- ▶ Premere il tasto [STORE/QUIT] per 2 secondi.  
⇒ "*LoBb run*" compare nel display.
- ▶ Premere nuovamente il tasto [STORE/QUIT].  
⇒ La registrazione è avviata.  
⇒ I risultati di misura verranno automaticamente registrati all'intervallo del tempo di ciclo impostato.

Il logger registra fino a tre risultati di misura:

- Valore misurato o medio (a seconda della funzione selezionata)
- Valore min e max (sensore 1, sensore 2, differenza)

Per valutare i dati "*FUnc CYCL*" va usato il software di valutazione per datalogger GSoft di WIKA (V 2.3 o superiore). Il software consente anche la semplice configurazione e funzionamento del logger.

Quando la funzione del logger "*FUnc Store*" o "*FUnc CYCL*" è attivata (vedere la navigazione del menu per il menu principale), la funzione hold non è disponibile.

I **valori min e max** sono, rispettivamente, il valore di pressione minimo e massimo misurato durante l'ultima operazione di salvataggio. Di conseguenza, è possibile analizzare in modo accurato sia il valore di pressione attuale sia qualsiasi fluttuazione di pressione.

#### 6.5.1 Memorizzazione di valori singoli (*FUnc Store*)

Ogni volta che il tasto [STORE/QUIT] viene premuto, viene registrato un risultato di misura. I dati registrati possono essere visualizzati sul display (appare un'altra voce menu "*read LoBb*" quando si accede al menu di configurazione) o tramite l'interfaccia seriale su un PC (GSoft).

Set di dati salvabili: 99

Un set di dati consiste di (max):

- Sensore 1: valore corrente nel punto dati
- Sensore 1: picco min, picco max dall'ultimo punto dati

## 6. Messa in servizio, funzionamento

- Sensore 2 <sup>1)</sup>: valore corrente nel punto dati
- Sensore 2 <sup>1)</sup>: picco min, picco max dall'ultimo punto dati
- Differenza (sensore 1 - sensore 2) <sup>1)</sup>: valore misurato nel punto dati
- Differenza (sensore 1 - sensore 2) <sup>1)</sup>: picco min, picco max. dall'ultimo punto dati
- Marcatura ora e data del punto dati

IT

A ogni registrazione, "St.XX" viene visualizzato brevemente. XX rappresenta il numero del risultato di misura.

### 6.5.1.1 Cancellazione dei dati memorizzati

1. Premere il tasto **[STORE/QUIT]** per 2 secondi.  
⇒ Si accede al menu "CLR."
2. Selezionare la funzione desiderata con i tasti **[▼/MIN]** e **[▲/MAX]**.

È possibile selezionare le seguenti funzioni di cancellazione:

CLR. NO	Non cancellare (annullamento del processo).
CLR. ALL	Cancellare tutti i set di dati.
CLR. LAST	Cancellare l'ultimo set di dati.

3. Confermare la selezione con il tasto **[STORE/QUIT]**.
4. Premere il tasto **[SET/MENU]**.  
⇒ Ritornare al menu principale.

La memoria del datalogger è piena

LOG FULL	Viene visualizzato se la memoria del datalogger è piena. La registrazione viene arrestata automaticamente.
----------	--

### 6.5.1.2 Rilettura di singoli valori

Diversamente dalla funzione del logger ciclico, singoli valori possono anche essere visualizzati direttamente nel display:

1. Premere il tasto **[SET/MENU]** per 2 secondi.  
⇒ Si accede alla voce di menu "READ LOGS".
2. Con il tasto **[▶/TARA]** viene visualizzato l'ultimo risultato misurato.
3. Premere di nuovo il tasto **[▶/TARA]**.  
⇒ Singoli valori del risultato di misura vengono visualizzati.
4. I tasti **[▼/MIN]** e **[▲/MAX]** consentono di richiamare altri risultati di misura.
5. Premere il tasto **[▶/TARA]**.  
⇒ Vengono visualizzati i singoli valori del nuovo risultato di misura.

1) Vale solo per la versione a 2 canali CPH6200-S2

## 6. Messa in servizio, funzionamento

6. Premere il tasto **[SET/MENU]**.  
⇒ Ritornare al menu principale.

### 6.5.2 Registrazione automatica con durata di ciclo regolabile (Func CYCL)

Il tempo di ciclo del logger è regolabile (vedere configurazione). Con "CYCL = 1:00", per esempio, viene memorizzato un risultato di misura al minuto. Inoltre, con il tipo di misura "rALE SL0", è possibile selezionare una funzione di risparmio della corrente: "Lo.P0". Se questa è "on", mentre il datalogger sta registrando, la misura avviene soltanto all'intervallo di tempo impostato. Questo consente di ridurre in modo considerevole il consumo di corrente ed è quindi consigliato utilizzare in caso di misure sul lungo periodo (ad es. prove di tenuta).

Risultati di misura memorizzabili:	CPH6200-S1: 10.000 CPH6200-S2: 4.000 (max. 64 sequenze di registrazione)
Tempo di ciclo:	1 ... 3.600 s (= 1 h) regolabile nella configurazione

#### Un risultato di misura contiene:

- Misure lente "rALE SL0":
  - Sensore 1: Valore corrente nel punto dati
  - Sensore 1: picco min, picco max dall'ultimo punto dati
  - Sensore 2 <sup>1)</sup>: valore corrente nel punto dati
  - Sensore 2 <sup>1)</sup>: picco min, picco max dall'ultimo punto dati
  - Differenza (sensore 1 - sensore 2) <sup>1)</sup>: valore misurato nel punto dati
  - Differenza (sensore 1 - sensore 2) <sup>1)</sup>: picco min, picco max. dall'ultimo punto dati
- Misure rapide "rALE FASE" o "rALE P.dEL":
  - Sensore 1: valore medio aritmetico dall'ultimo punto dati
  - Sensore 1: picco min, picco max dall'ultimo punto dati
  - Sensore 2 <sup>1)</sup>: valore medio aritmetico dall'ultimo punto dati
  - Sensore 2 <sup>1)</sup>: picco min, picco max dall'ultimo punto dati
  - Differenza (sensore 1 - sensore 2) <sup>1)</sup>: valore medio aritmetico dall'ultimo punto dati
  - Differenza (sensore 1 - sensore 2) <sup>1)</sup>: picco min, picco max. dall'ultimo punto dati

1) Vale solo per la versione a 2 canali CPH6200-S2

## 6. Messa in servizio, funzionamento

### 6.5.2.1 Avviare una registrazione datalogger

1. Premere il tasto **[STORE/QUIT]** per 2 secondi.  
⇒ Il display visualizza “LoBB rUn”:
2. Premere nuovamente il tasto **[STORE/QUIT]**.  
⇒ La registrazione inizia.

IT

A ogni registrazione, il display mostra brevemente “St.XXXX”. Qui, XXXX è il numero del set di dati 1 ... 4.000 o 1 ... 10.000.

#### Le indicazioni seguenti possono apparire durante la registrazione datalogger:

LoBB rUn	Appare quando la registrazione deve essere avviata.
LoBB CLr	Viene selezionata la funzione “Cancella”
LoBB Full	Viene visualizzato se la memoria del datalogger è piena. La registrazione viene arrestata automaticamente.
Lo.Po = on	Viene visualizzato con la funzione datalogger a basso consumo. Non appena la memoria del datalogger è piena, lo strumento si spegne automaticamente.

### 6.5.2.2 Arrestare una registrazione datalogger

1. Premere il tasto **[STORE/QUIT]** brevemente.  
⇒ Compare un prompt di conferma:
2. Selezionare la funzione desiderata con i tasti **[▼/MIN]** e **[▲/MAX]**.

#### È possibile selezionare le funzioni seguenti:

StoP YES	Arresto registrazione.
StoP no	Non arrestare la registrazione (annullamento del processo).

3. Confermare la selezione con il tasto **[STORE/QUIT]**.
4. Premere il tasto **[SET/MENU]**.  
⇒ Ritornare al menu principale.



Se, durante una registrazione ciclica di dati, lo strumento di misura è spento, viene chiesto automaticamente se la registrazione deve essere arrestata. Lo strumento può essere spento soltanto dopo che la registrazione è stata arrestata.

Durante la registrazione, la funzione di auto-spegnimento è disattivata!

### 6.5.2.3 Cancellare una registrazione datalogger

1. Premere il tasto **[STORE/QUIT]** per 2 secondi.  
⇒ Il display visualizza "LOBB RUN":
2. Cambiare la visualizzazione con i tasti **[▼/MIN]** e **[▲/MAX]**.  
⇒ Il display visualizza "LOBB CLR":
3. Premere il tasto **[STORE/QUIT]**.  
⇒ L'opzione di cancellare la memoria del logger viene visualizzata:
4. Selezionare la funzione desiderata con i tasti **[▼/MIN]** e **[▲/MAX]**.  
⇒ Per le funzioni, vedere la tabella al capitolo 6.5.1.1 "Cancellazione dei dati memorizzati".
5. Confermare la selezione con il tasto **[STORE/QUIT]**.
6. Premere il tasto **[SET/MENU]**.  
⇒ Ritornare al menu principale.

## 7. Malfunzionamenti e guasti

**Personale:** personale qualificato

**Equipaggiamento protettivo:** occhiali protettivi e guanti protettivi

**Utensili:** chiave o chiave dinamometrica



### ATTENZIONE!

#### Lesioni fisiche e danni alle cose e all'ambiente causati da fluidi pericolosi

A contatto con fluidi pericolosi (ad esempio ossigeno, acetilene, sostanze infiammabili o tossiche), con fluidi nocivi (ad esempio corrosivi, tossici, cancerogeni, radioattivi), e anche con impianti di refrigerazione e compressori, vi è il rischio di lesioni fisiche e danni alle cose e dell'ambiente. In caso di guasto, sul sensore di pressione possono essere presenti fluidi aggressivi con temperature estreme, sotto alta pressione o vuoto.

- ▶ Per questi fluidi, devono essere seguiti appropriati codici o regolamenti in aggiunta a tutte le normative standard esistenti.
- ▶ Indossare i dispositivi di protezione necessari.



### CAUTELA!

#### Lesioni fisiche e danni alle cose e all'ambiente

Se il guasto non può essere eliminato mediante le misure elencate, lo strumento deve essere messo fuori servizio immediatamente.

- ▶ Accertarsi che la pressione o il segnale non siano più presenti e proteggere lo strumento dalla messa in servizio accidentale.
- ▶ Contattare il costruttore.
- ▶ Se è necessario restituire lo strumento, seguire le istruzioni riportate nel capitolo 9.2 "Resi".

## 7. Malfunzionamenti e guasti



Per informazioni dettagliate, vedere il capitolo 1 “Informazioni generali” o il retro del manuale d'uso.

IT

Indicazione	Causa	Rimedi
	Tensione bassa della batteria, il funzionamento è garantito solo per un breve periodo di tempo	Per l'inserimento di una nuova batteria, vedere il capitolo 8.2 “Sostituzione della batteria”
	Batteria scarica	Per l'inserimento di una nuova batteria, vedere il capitolo 8.2 “Sostituzione della batteria”
	In caso di funzionamento con alimentazione di rete: tensione non corretta	Verificare o sostituire l'alimentatore
SEnS Erro  oppure  Err.9	Non c'è nessun sensore collegato	Spegnere lo strumento e collegare il sensore.
	Il sensore collegato o lo strumento sono difettosi.	Se è disponibile un secondo sensore, verificare il corretto funzionamento dello strumento. Restituire lo strumento/il sensore difettoso al produttore per essere riparato.
	La lettura è ampiamente al di sopra o al di sotto del campo di misura	Controllare: la pressione è compresa entro il campo di misura ammesso dal sensore? Aumentare o diminuire la pressione conformemente.  Controllare il campo di pressione del sensore e, se necessario, sostituire con un sensore adatto.
---- ----	I dati del logger sono stati letti dall'interfaccia seriale	Non appena il trasferimento di dati è completo, lo strumento ritorna al modo di misura normale, nessun rimedio necessario.
Nessuna indicazione o caratteri non definibili; premendo un tasto, lo strumento non risponde	Batteria scarica	Per l'inserimento di una nuova batteria, vedere il capitolo 8.2 “Sostituzione della batteria”
	Funzionamento con alimentazione di rete: tensione/polarità non corrette	Verificare o sostituire l'alimentatore
	Errore di sistema	Scollegare la batteria e l'alimentatore, quindi attendere qualche istante e ricollegarli nuovamente.
	Strumento difettoso	Effettuare il reso per la riparazione



## 7. Malfunzionamenti e guasti

IT

Indicazione	Causa	Rimedi
<i>Err.1</i>	Il valore misurato è al di sopra del campo ammesso	Controllare: la pressione è al di sopra del campo di misura consentito del sensore? ⇒ Valore misurato troppo alto! ⇒ Ridurre la pressione
	Sensore difettoso	Controllare il campo di pressione del sensore e, se necessario, sostituire con un sensore adatto con un campo di misura maggiore. Effettuare il reso per la riparazione
<i>Err.2</i>	Il valore misurato è al di sotto del campo ammesso	Controllare: la pressione è al di sotto del campo di misura consentito del sensore? ⇒ Valore misurato troppo basso! ⇒ Ridurre la pressione
	Sensore difettoso	Controllare il campo di pressione del sensore e, se necessario, sostituire con un sensore adatto con un campo di misura minore. Effettuare il reso per la riparazione
<i>Err.3</i>	Campo scala superato	Controllare: il valore è superiore a 9999? ⇒ Valore troppo alto! ⇒ Ridurre il valore
<i>Err.4</i>	Ad di sotto del campo scala	Controllare: il valore è al di sotto di -2000 (tara)? ⇒ Valore troppo basso! ⇒ Aumentare il valore
<i>Err.7</i>	Errore di sistema	Effettuare il reso per la riparazione
<i>Er.11</i>	Non è stato possibile calcolare il valore misurato	Scegliere un'altra unità
	Campo di calcolo superato	Scegliere un'altra unità

## 8. Manutenzione, pulizia e ricertificazione

### 8. Manutenzione, pulizia e ricertificazione

**Personale:** personale qualificato

**Equipaggiamento protettivo:** occhiali protettivi e guanti protettivi

**Utensili:** chiave o chiave dinamometrica

IT



Per informazioni dettagliate, vedere il capitolo 1 “Informazioni generali” o il retro del manuale d'uso.

#### 8.1 Manutenzione

Il tester di pressione portatile CPH6200 e i sensori di pressione di CPT6200 associati non necessitano di manutenzione.

Le riparazioni devono essere effettuate solo dal costruttore.

Ciò non vale per la sostituzione della batteria.

Utilizzare esclusivamente parti originali, vedere il capitolo 11 “Accessori”.

#### 8.2 Sostituzione della batteria



##### **CAUTELA!**

##### **Danni alle cose**

Una sostituzione impropria della batteria può causare danni allo strumento!

- ▶ Il coperchio delle batterie va chiuso e bloccato sul posto!
- ▶ Assicurarsi che la polarità sia corretta.

La copertura del vano batteria si trova nella parte inferiore del portatile.

##### **Procedura**

1. Spegnerlo strumento e far scorrere il coperchio del vano batterie sul retro dello strumento, verso il basso.
2. Rimuovere la batteria scarica e rimuovere il cavo di collegamento.
3. Collegare il cavo di collegamento alla nuova batteria e quindi inserirlo nel vano batterie.  
⇒ Assicurarsi che il cavo di collegamento sia collegato con la corretta polarità.
4. Riapplicare il coperchio della batteria.  
⇒ Nel chiudere il vano batterie, accertarsi che i fili di collegamento delle batterie non vengano schiacciati o danneggiati.



Se lo strumento non viene utilizzato per un lungo periodo, rimuovere la batteria.

## 8. Manutenzione, pulizia e ricertificazione

### 8.3 Pulizia



#### **CAUTELA!**

##### **Lesioni fisiche e danni alle cose e all'ambiente**

Una pulizia impropria può provocare lesioni fisiche e danni alle cose e all'ambiente. Fluidi residui presenti all'interno dello strumento smontato possono causare rischi a persone, all'ambiente e allo strumento stesso.

- ▶ Indossare i dispositivi di protezione necessari.
- ▶ Effettuare la pulizia come descritto di seguito.

1. Prima della pulizia, isolare adeguatamente lo strumento dall'alimentazione della pressione e spegnerlo.

2. Pulire lo strumento con un panno umido.

Le connessioni elettriche non devono venire in contatto con umidità!



#### **CAUTELA!**

##### **Danni allo strumento**

Una pulizia impropria può causare danni allo strumento!

- ▶ Non usare detergenti aggressivi.
- ▶ Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti o duri.

3. Spurgare o pulire lo strumento allo scopo di proteggere le persone e l'ambiente da danni causati da fluidi residui.

### 8.4 Ricertificazione

#### **Certificato DAkkS/ACCREDIA - certificati emessi da enti ufficiali:**

Raccomandiamo una regolare taratura dello strumento da parte del produttore con intervalli di circa 12 mesi. Le impostazioni saranno corrette se necessario.

## 9. Smontaggio, resi e smaltimento

### 9. Smontaggio, resi e smaltimento

**Personale:** personale qualificato

**Equipaggiamento protettivo:** occhiali protettivi e guanti protettivi

**Utensili:** chiave o chiave dinamometrica

IT



#### **ATTENZIONE!**

#### **Lesioni fisiche e danni alle cose e l'ambiente a causa dei fluidi residui**

I residui dei fluidi di processo negli strumenti possono causare rischi alle persone e all'ambiente.

- ▶ Indossare i dispositivi di protezione necessari.
- ▶ Osservare le informazioni contenute nella scheda di sicurezza per il corrispondente fluido.
- ▶ Spurgare o pulire lo strumento allo scopo di proteggere le persone e l'ambiente da danni causati da fluidi residui.
- ▶ Prima dello stoccaggio, lavare o pulire lo strumento smontato (dopo l'uso), allo scopo di proteggere le persone e l'ambiente dall'esposizione con i fluidi residui.

### 9.1 Smontaggio



#### **ATTENZIONE!**

#### **Lesioni fisiche causate dallo smontaggio**

Durante lo smontaggio sussiste il pericolo che può derivare dalla presenza di fluidi aggressivi o a causa di alte pressioni.

- ▶ Scollegare il sensore di pressione solo dopo aver tolto la pressione al sistema.

1. Scollegare la connessione elettrica dal CPH6200.
2. Svitare il sensore di pressione con una chiave o chiave dinamometrica fino a quando è allentato, usando i lati piatti della chiave.
3. Svitare il sensore di pressione a mano.
4. Se necessario, pulire il sensore di pressione, vedere il capitolo 8.3 "Pulizia".

## 9. Smontaggio, resi e smaltimento

### 9.2 Resi

#### Osservare attentamente le seguenti indicazioni per la spedizione dello strumento:

Tutti gli strumenti inviati a WIKA devono essere privi di qualsiasi tipo di sostanze pericolose (acidi, basi, soluzioni, ecc.) e pertanto devono essere puliti prima di essere restituiti.

IT



#### ATTENZIONE!

#### Lesioni fisiche e danni alle cose e all'ambiente a causa dei fluidi residui

I residui dei fluidi di processo negli strumenti possono causare rischi alle persone e all'ambiente.

- ▶ In caso di sostanze pericolose, allegare la scheda tecnica di sicurezza del fluido corrispondente.
- ▶ Per la pulizia dello strumento, vedere il capitolo 8.3 "Pulizia".

In caso di restituzione dello strumento, utilizzare l'imballo originale o utilizzare un contenitore di trasporto adeguato.

#### Per evitare danni:

1. Avvolgere lo strumento con una pellicola antistatica.
2. Riporre lo strumento nella scatola con materiale assorbente gli urti.  
Posizionare materiale per assorbire gli urti su tutti i lati all'interno dell'imballo.
3. Se possibile, includere una bustina di gel anti-umidità all'interno dell'imballo.
4. Etichettare la spedizione come trasporto di uno strumento altamente sensibile.



Le informazioni sulle modalità di gestione resi sono disponibili nella sezione "Servizi" del nostro sito web.

### 9.3 Smaltimento

Lo smaltimento inappropriato può provocare rischi per l'ambiente.

Lo smaltimento dei componenti dello strumento e dei materiali di imballaggio deve essere effettuato in modo compatibile ed in accordo alle normative nazionali.



Non smaltire insieme ai rifiuti domestici. Smaltire in modo appropriato secondo le regolamentazioni del proprio paese.

# 10. Specifiche tecniche

## 10. Specifiche tecniche

### 10.1 Indicatore digitale modello CPH6200

IT

#### Indicatore digitale modello CPH6200

##### Attacco elettrico per sensore di pressione campione

Ingressi di misura	<ul style="list-style-type: none"><li>■ 1 ingresso per CPH6200-S1</li><li>■ 2 ingressi per CPH6200-S2</li></ul>
Sensore compatibilità	Compatibile con il sensore di pressione di riferimento modello CPT6200
Collegamento al CPH6200	Attacco femmina schermato mini DIN a 6 pin con bloccaggio
Cavo di collegamento del sensore	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Cavo con connettore mini DIN a 6 pin e connettore a baionetta a 7 pin, lunghezza 1,1 m [3,3 ft]</li><li>■ Cavo di prolunga di circa 3,8 m [12,5 ft], con lunghezza complessiva di circa 5 m [16,4 ft]</li></ul>

##### Display

Display	Ampio display a cristalli liquidi a 4 ½ cifre per visualizzare due valori di pressione e informazioni aggiuntive
Campo d'indicazione	Cifre -19999 ... 19999 (a seconda del sensore di pressione campione collegato)
Tipi di pressione	A seconda del sensore di pressione campione collegato <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pressione relativa, assoluta o sottovuoto</li><li>■ Misura di pressione differenziale solo con CPH6200-S2 e due sensori di pressione campione modello CPT6200 connessi.</li></ul>
Unità di pressione	Regolabile liberamente a seconda del campo di misura <ul style="list-style-type: none"><li>■ bar                      ■ kPa</li><li>■ mbar                     ■ MPa</li><li>■ psi                        ■ mmHg</li><li>■ Pa                         ■ inHg</li></ul>

##### Funzioni

Frequenza di misura	Frequenza di misura (impostabile tramite menu) <ul style="list-style-type: none"><li>■ 4/s ("Slo" - misurazione lenta)</li><li>■ 1,000/s filtrata ("FAST" - misurazione veloce)</li><li>■ &gt; 1,000/s non filtrata ("P.det" - rilevamento del picco)</li></ul>
Filtro valore medio	1 ... 120 secondi (impostabile tramite menu)
Datalogger	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Logger di valori singoli<ul style="list-style-type: none"><li>⇒ Fino a 99 valori registrati con data e ora, tramite tasto funzione</li></ul></li><li>■ Logger ciclico<ul style="list-style-type: none"><li>⇒ Registrazione automatica fino a 10.000 valori incl. ora</li><li>⇒ Tempo di ciclo impostabile liberamente su un valore compreso tra 1 ... 3.600 secondi</li></ul></li></ul>
Orologio	Per data logger, (impostabile tramite menu)
Memoria min/max	Valore misurato minimo o massimo (accessibile tramite pulsante di funzione)

## 10. Specifiche tecniche

IT

### Indicatore digitale modello CPH6200

Hold (Mantenimento)	Mantenimento dell'ultimo valore misurato (accessibile tramite il pulsante di funzione)
Tara	Correzione della tara o del punto zero (accessibile tramite il pulsante di funzione)
Allarme	Funzione allarme (impostabile tramite menu) ⇒ Allarme min/max (sonoro/visivo)
Livello del mare (pressione barometrica)	Correzione dell'altitudine -200 ... +9999 m (impostabile tramite menu)
Funzione di spegnimento	Spegnimento automatico (impostabile tramite menu) ■ Attivato (1 ... 120 minuti) ■ Disattivato (spegnimento non automatico dello strumento)

### Tensione di alimentazione

Alimentazione	Batteria 9 V, in alternativa batteria ricaricabile 9 V o alimentatore esterno
Durata della batteria	> 300 ore di funzionamento (1 sensore con una frequenza di misura di 4/sec)

### Condizioni ambientali ammissibili

Temperatura operativa	-10 ... +50 °C [14 ... 122 °F]
Temperatura di stoccaggio	-20 ... +70 °C [-4 ... +158 °F]
Umidità relativa	0 ... 95 % u. r. (non condensante)

### Segnali in uscita/interfacce

Interfaccia seriale	RS-232 o USB (richiesto cavo specifico d'interfaccia-strumento)
Uscita analogica	Vcc 0 ... 1; configurabile (può essere attivata tramite menu come interfaccia seriale alternativa, richiesto cavo specifico d'interfaccia-strumento)
Collegamento	Connettore jack stereo, 3,5 mm

### Custodia

Materiale	Plastica ABS antiurto, tastiera a membrana, schermo trasparente, silicone custodia protettiva
Dimensioni	Vedere disegno tecnico
Peso	Circa 160 g [0,35 lbs] (batterie incluse)

## 10.2 Sensore di pressione campione modello CPT6200

### Sensore di pressione campione modello CPT6200

#### Campo di misura

Pressione relativa	mbar	-600 ... 0 <sup>1)</sup>	-600 ... +600 <sup>1)</sup>	-400 ... 0 <sup>1)</sup>	-400 ... +400 <sup>1)</sup>
		-250 ... 0 <sup>1)</sup>	-250 ... +250 <sup>1)</sup>	-100 ... +100 <sup>1)</sup>	-19,99 ... +60 <sup>1)2)</sup>
		-19,99 ... +40 <sup>1)2)</sup>	-19,99 ... +25 <sup>1)2)</sup>	0 ... 25 <sup>1)2)</sup>	0 ... 40 <sup>1)2)</sup>
		0 ... 60 <sup>1)2)</sup>	0 ... 100 <sup>1)</sup>	0 ... 160 <sup>1)</sup>	0 ... 250
		0 ... 400	0 ... 600		

# 10. Specifiche tecniche

IT

## Sensore di pressione campione modello CPT6200

Pressione relativa	bar	-1 ... 0 <sup>1)</sup>	-1 ... 1,5 <sup>1)</sup>	-1 ... 3 <sup>1)</sup>	-1 ... 5 <sup>1)</sup>
		-1 ... 9 <sup>1)</sup>	-1 ... 15 <sup>1)</sup>	-1 ... 24 <sup>1)</sup>	-1 ... 39 <sup>1)</sup>
		0 ... 1	0 ... 1,6	0 ... 2,5	0 ... 4
		0 ... 6	0 ... 10	0 ... 16	0 ... 25
		0 ... 40	0 ... 60	0 ... 70	0 ... 100
		0 ... 160	0 ... 250	0 ... 400	0 ... 600
		0 ... 1.000			
	psi	0 ... 5	0 ... 10	0 ... 15	0 ... 20
		0 ... 30	0 ... 50	0 ... 100	0 ... 150
		0 ... 200	0 ... 300	0 ... 500	0 ... 1.000
		0 ... 1.500	0 ... 2.000	0 ... 3.000	0 ... 6.000
		0 ... 8.000	0 ... 14.500		
Pressione assoluta	mbar ass.	0 ... 250	0 ... 400	0 ... 600	
	bar ass.	0 ... 1	0 ... 1,2	0 ... 1,6	0 ... 2,5
		0 ... 4	0 ... 6	0 ... 10	0 ... 16
		0 ... 25	0,8 ... 1,2		
	psi ass.	0 ... 5	0 ... 10	0 ... 15	0 ... 20
		0 ... 30	0 ... 50	0 ... 100	0 ... 150
		0 ... 200			
<b>Sovraccaricabilità</b>	3 volte; ≤ 25 bar 2 volte; > 25 bar ... ≤ 600 bar 1,5 volte; > 600 bar			3 volte; ≤ 360 psi 2 volte; > 360 psi ... ≤ 8.700 psi 1,5 volte; > 8.700 psi	
<b>Attacco al processo</b>					
G ½ B	Per tutti i campi di misura				
G ½ B, membrana affacciata <sup>3)</sup>	Per campi di misura > 1,6 ... < 1.000 bar e bar ass. Per campi di misura > 20 ... < 14.500 psi e psi ass.				
G 1 B, membrana affacciata <sup>3)</sup>	Per campi di misura ≥ 0,1 ... ≤ 1,6 bar e bar ass. Per campi di misura > 5 ... ≤ 20 psi e psi ass.				
Adattatore	Vari adattatori filettati su richiesta				
<b>Materiale</b>					
Parti a contatto con il fluido	Campi di misura ≥ 0,1 ... 25 bar [≥ 1,45 ... 360 psi] ■ Acciaio inox o ■ Elgiloy®				
	Campi di misura > 25 bar [> 360 psi] ■ Acciaio inox e guarnizione in NBR o ■ Elgiloy® e guarnizione in NBR				

07/2022 IT based on 07/2022 EN



## 10. Specifiche tecniche

IT

### Sensore di pressione campione modello CPT6200

Parti a contatto con il fluido	Campi di misura < 100 mbar [< 1,45 psi]
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Acciaio inox</li> <li>■ Silicene</li> <li>■ Alluminio</li> <li>■ Oro</li> <li>■ Silicene</li> </ul>
	Versione per uso con ossigeno, campi di misura $\geq 0,25$ bar [ $\geq 0,4$ psi]
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Acciaio inox o</li> <li>■ Elgiloy®</li> </ul>
	Versione affacciata
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Acciaio inox con O-ring in NBR o</li> <li>■ Acciaio inox con O-ring in EPDM o</li> <li>■ Hastelloy C4 con O-ring in NBR o</li> <li>■ Hastelloy C4 con O-ring in EPDM</li> </ul>
Fluido di trasmissione interno	Per campi di misura fino a $\leq 16$ bar [ $\leq 250$ psi] olio sintetico
	Per olio sintetico versioni con membrana affacciata
	Per olio alogenato versioni a ossigeno
<b>Condizioni ambientali ammissibili</b>	
Temperatura del fluido	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ -30 ... +100 °C [-22 ... +212 °F]</li> <li>■ -10 ... +50 °C [14 ... 122 °F] (solo per versione per uso con ossigeno)</li> </ul>
Temperatura operativa	-20 ... +80 °C [-4 ... +176 °F]
Temperatura di stoccaggio	-40 ... +100 °C [-40 ... +212 °F]
Umidità relativa	0 ... 95 % u. r. (non condensante)
<b>Custodia</b>	
Materiale	Acciaio inox
Grado di protezione	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ IP65</li> <li>■ IP67 con connettore montato</li> </ul>
Dimensioni	Vedere disegno tecnico
Peso	ca. 220 g [0,49 lbs]

- 1) Non disponibile come versione a ossigeno.
- 2) Adatto esclusivamente per l'uso con fluidi non aggressivi gassosi e asciutti. Non possibile nella versione con membrana affacciata.
- 3) Nella versione per uso con ossigeno o esente da a olio e grasso, non è disponibile una versione affacciata.

## 10. Specifiche tecniche

### 10.3 Modello CPH6200 tester portatile di pressione (catena di misura completa)

#### Modello CPH6200 tester portatile di pressione (catena di misura completa)

<b>IT</b> Accuratezza della catena di misura <sup>1)</sup>	■ 0,2 % FS
	■ 0,1 % FS alle condizioni di riferimento <sup>2)</sup> (non per campi di pressione < 100 mbar [< 1,45 psi])
Coefficiente di temperatura medio	≤ 0,2 % dello span /10 K (al di fuori delle condizioni di riferimento) <sup>2)</sup>
Campo compensato	0 ... 80 °C [0 ... 176 °F]

- 1) Viene definita dall'incertezza di misura totale espressa con il fattore di copertura ( $k = 2$ ) e include i seguenti fattori: le prestazioni intrinseche dello strumento, l'incertezza di misura dello strumento campione, la stabilità a lungo termine, l'influenza delle condizioni ambientali, influenza della temperatura e la deriva nel campo compensato con una correzione periodica dello zero.
- 2) Condizioni di riferimento: 15 ... 25 °C [59 ... 77 °F]

### 10.4 Omologazioni

#### Conformità CE

<b>Modello CPH6200</b>	■ Direttiva EMC Emissione EN 61326 (gruppo 1, classe B) e immunità (apparecchi di misura portatili) ■ Direttiva RoHS
<b>Modello CPT6200</b>	■ Direttiva EMC EN 61326 Emissione (gruppo 1, classe B) e immunità (apparecchi di misura portatili) ■ Direttiva PED Modulo A, controllo interno della produzione ■ Direttiva RoHS

Per ulteriori omologazioni, consultare il sito internet

### 10.5 Certificati

#### Certificato

<b>Taratura per il modello CPT6200</b>	■ Certificato di ispezione 3.1 conforme a EN 10204 (taratura di fabbrica) ■ Certificato di taratura DAkkS (tracciabile e accreditato in conformità a ISO/IEC 17025)
<b>Ciclo di ricertificazione raccomandato</b>	1 anno (a seconda delle condizioni d'uso)

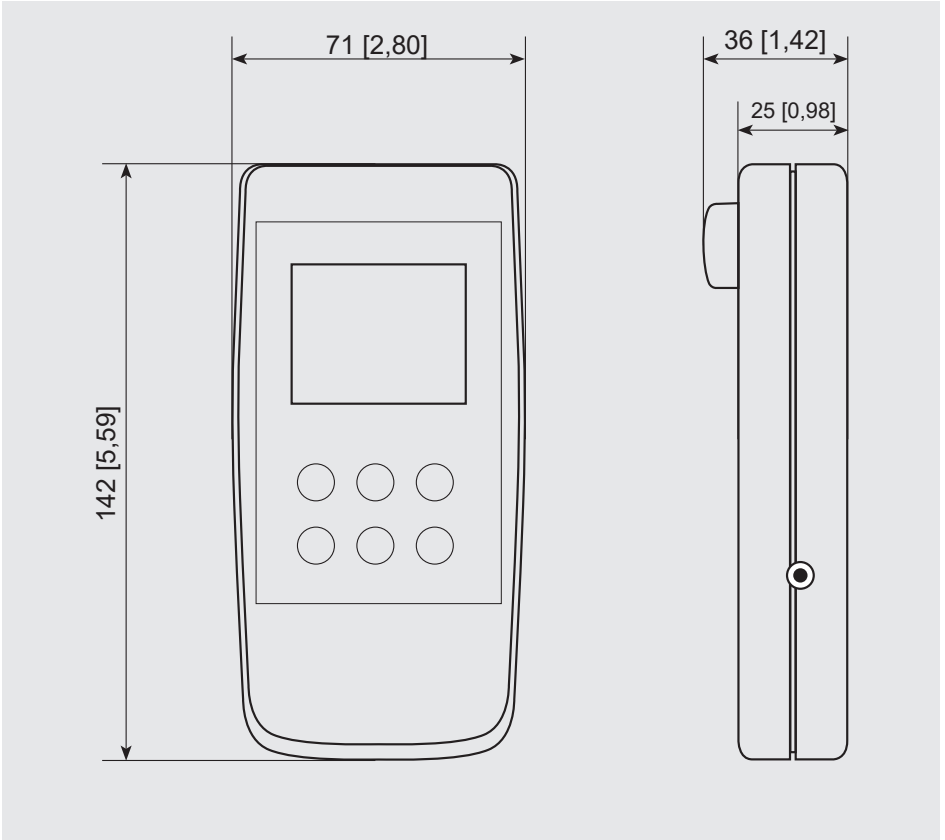
Per i certificati consultare il sito internet

Per ulteriori specifiche, fare riferimento alla scheda tecnica WIKA CT 11.01 e ai documenti d'ordine.

## 10. Specifiche tecniche

### 10.6 Dimensioni in mm [in]

#### 10.6.1 Indicatore digitale CPH6200

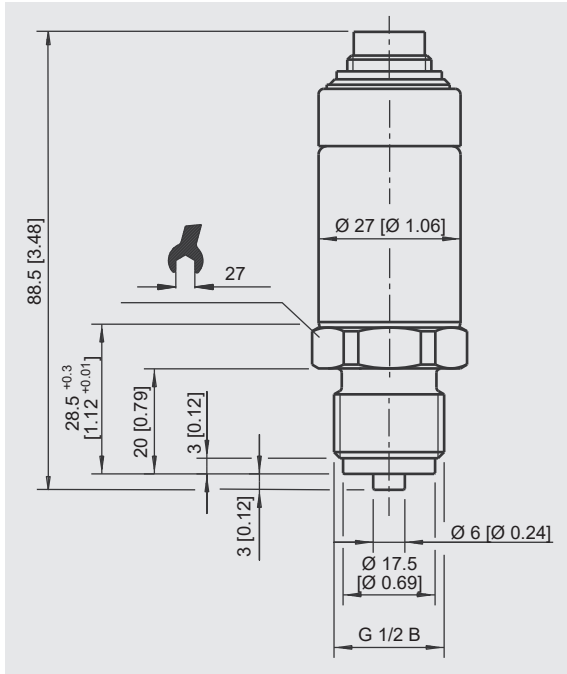


IT

## 10. Specifiche tecniche

### 10.6.2 Sensore di pressione di riferimento CPT6200

IT



# 11. Accessori

## 11. Accessori

IT

Descrizione		Codice d'ordine
		CPH-A-62-
	<b>Batteria ricaricabile 9V</b> <b>Batteria 9 V</b>	-A- -B-
	<b>Caricabatterie per batteria ricaricabile da 9 V e 2 batterie ricaricabili AAA</b> Standard Europeo Standard UK Standard USA	-1- -2- -3-
	<b>Unità di alimentazione da rete</b> Standard Europeo Standard UK Standard USA	-4- -5- -6-
	<b>Kit guarnizioni</b> Composto da 4 guarnizioni USIT G ½, 2 guarnizioni USIT G ¼ e scatola in plastica	-D-
	<b>Custodia in plastica</b> <b>Variante 1</b> Per 1 x strumento portatile, max 3 x sensori di pressione e accessori Dimensioni: 340 x 275 x 83 mm [13,39 x 10,83 x 3,27 in]	-K-
	<b>Variante 2</b> Per 1 x strumento portatile, max 5 x sensori di pressione, 1 pompa di test manuale pneumatica CPP7-H o CPP30 e accessori Dimensioni: 450 x 360 x 123 mm [17,72 x 13,78 x 4,84 in]	-L-
	<b>Variante 3</b> Per 1 strumento portatile, max 5 sensori di pressione, 1 pompa di prova manuale idraulica modello CPP700-H o CPP1000-H e accessori Dimensioni: 450 x 360 x 140 mm [17,72 x 13,78 x 5,51 in]	-N-

## 11. Accessori

Descrizione		Codice d'ordine
		CPH-A-62-
IT	 <p><b>Valigetta di trasporto in alluminio</b>  <b>Variante 4</b>            Per 1 strumento portatile, max 5 sensori di pressione, 1 torchietto idraulico di confronto modello CPP1000-L e accessori            Dimensioni: 375 x 425 x 170 mm [14,76 x 16,73 x 6,69 in]</p>	-M-
	<p><b>Variante 5</b>            Per 2 strumenti portatili della pressione e/o temperatura, max 5 sensori di pressione, max 2 sonde di temperatura e accessori            Dimensioni: 450 x 345 x 145 mm [17,72 x 13,58 x 5,71 in]</p>	-O-
	 <p><b>Cavo</b>            Cavo di collegamento del sensore            Lunghezza: circa 1,1 m [3,3 ft]</p>	-S-
	 <p>Cavo di prolunga per il collegamento di sensori            Lunghezza: ca. 3,8 m [12,5 ft] a ca. 5 m [16,4 ft]</p>	-V-
	 <p>Cavo di collegamento a 2 fili con terminali liberi (spellati) per il collegamento dell'uscita analogica configurabile            Lunghezza: circa 2 m [6,6 ft]</p>	-E-
	 <p><b>Cavo di interfaccia</b>            Per interfacce RS-232</p>	-R-
	 <p><b>Cavo di interfaccia</b>            Per interfacce USB</p>	-U-
	 <p><b>Software GSoft per lo scaricamento e analisi dei dati</b></p>	-G-
<b>Dati dell'ordine per la vostra richiesta:</b>		
1. Codice d'ordine: CPH-A-62		↓
2. Opzione:		[ ]

E' possibile trovare gli accessori WIKA online sul sito [www.wika.it](http://www.wika.it).



Per le filiali WIKA nel mondo, visitate il nostro sito [www.wika.it](http://www.wika.it).



**WIKAI Italia Srl & C. Sas**  
Via Marconi, 8  
20044 Arese (Milano)/Italia  
Tel. +39 02 93861-1  
[info@wika.it](mailto:info@wika.it)  
[www.wika.it](http://www.wika.it)